
1. Il/la Candidato/a descriva:

- GLI INTERVENTI ASSISTENZIALI PER PREVENIRE LE CADUTE IN AMBIENTE OSPEDALIERO, DEL NEONATO E BAMBINO MINORE DI 5 ANNI
- A COSA SERVE IL BACK UP?

Il/la Candidato/a traduca:

WHEN THE CLIENT IS RESTRICTED TO BED, IT IS ESSENTIAL TO UTILIZE AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO PREVENT PRESSURE ULCERS.

Il/la Candidato/a risponda:

- IL DIPENDENTE PUÒ CHIEDERE AD UN PAZIENTE COMPENSI DI NATURA PECUNIARIA?
 - a) SÌ
 - b) NO
 - c) SÌ, MA SOLO SE IL PAZIENTE È IN REGIME DI SOLVENZA

2. Il/la Candidato/a descriva:

- LA PIANIFICAZIONE DEL MONITORAGGIO GLICEMICO NEL BAMBINO CON DIABETE TIPO 1
- COM'È POSSIBILE CREARE UN NUOVO FILE?

Il/la Candidato/a traduca:

DURING THE PANDEMIC, THE FREQUENCY OF CLEANING OF BOTH THE ENVIRONMENT AND EQUIPMENT IN CARE (PATIENT) AREAS SHOULD BE INCREASED TO AT LEAST TWICE DAILY.

Il/la Candidato/a risponda:

- SE UN DIPENDENTE RICEVE DAL PAZIENTE UN DONO IN SEGNO DI RINGRAZIAMENTO, PUÒ ACCETTARLO?
 - a) SÌ, MA SOLO DOPO LA DIMISSIONE / LA CONCLUSIONE DELLA VISITA
 - b) NO, MAI
 - c) SÌ, MA SOLO SE DI MODICO VALORE NELL'AMBITO DELLE NORMALI RELAZIONI DI CORTESIA

3. Il/la Candidato/a descriva:

- L'EDUCAZIONE SANITARIA, PER PAZIENTE E FAMIGLIA, IN UN BAMBINO DIMESSO CON DIAGNOSI DI FIBROSI CISTICA
- *COME È POSSIBILE INVIARE LA COPIA DI UN DOCUMENTO MEDIANTE POSTA ELETTRONICA?*

Il/la Candidato/a traduca:

PATIENT DIAGNOSED WITH DIABETES WILL NEED TO TAKE ADDITIONAL CARE OF THEIR HEALTH.

Il/la Candidato/a risponda:

- IN RIFERIMENTO AI REGALI /DONI, PER MODICO VALORE SI INTENDONO, IN VIA ORIENTATIVA, QUELLI DI UN VALORE:
 - a) INFERIORE A 100 EURO
 - b) INFERIORE A 1000 EURO
 - c) INFERIORE A 5 EURO

4. Il/la Candidato/a descriva:

- DESCRIVA LA PIANIFICAZIONE ASSISTENZIALE AL NEONATO/BAMBINO CON SEGNI EVIDENTI DI DISIDRATAZIONE
- *QUALE DIFFERENZA ESISTE TRA HARDWARE E SOFTWARE*

Il/la Candidato/a traduca:

THE NURSE SHOULD PRIORITIZE THE CHILD'S SAFETY AND WELL-BEING ABOVE ALL ELSE

Il/la Candidato/a risponda:

- UN DIPENDENTE PUÒ OFFRIRE DIRETTAMENTE AD UN PROPRIO SUPERIORE UN DONO IN SEGNO DI RINGRAZIAMENTO?
 - a) NO, MAI
 - b) SÌ, SE NON DIVENTA UNA ABITUDINE
 - c) SÌ, SE DI MODICO VALORE

5. Il/la Candidato/a descriva:

- LE MISURE DA ADOTTARE IN PRESENZA DI CRISI RESPIRATORIA ALLERGICA (BRONCOSPASMO) IN UN BAMBINO MINORE DI 4 ANNI
- *CHE COSA SERVE IL BACKUP DI UN FILE?*

Il/la Candidato/a traduca:

THE PEDIATRIC NURSE PLAYS A CRUCIAL ROLE IN PROMOTING HEALTHY GROWTH AND DEVELOPMENT IN CHILDREN

Il/la Candidato/a risponda:

- UN DIPENDENTE PUÒ ASSUMERE INCARICHI IN ASSOCIAZIONI E/O ORGANIZZAZIONI ESTERNE ALLA ASST?
 - a) SÌ, PURCHÈ TALI INCARICHI NON POSSANO PORLO IN CONFLITTO DI INTERESSI CON LE ATTIVITÀ SVOLTE ALL'INTERNO DELLA ASST
 - b) SÌ, SEMPRE
 - c) NO, MAI

6. Il/la Candidato/a descriva:

- DESCRIVA LA PIANIFICAZIONE DELL'ASSISTENZA AL NEONATO/BAMBINO CON TRAUMA CRANICO
- *QUANDO SI TRASFERISCE UN DOCUMENTO CON DATI SENSIBILI, COME È POSSIBILE TUTELARE LA RISERVATEZZA?*

Il/la Candidato/a traduca:

THE TERM 'END OF LIFE' USUALLY REFERS TO THE LAST YEAR OF LIFE, ALTHOUGH FOR SOME PEOPLE THIS WILL BE SIGNIFICANTLY SHORTER.

Il/la Candidato/a risponda:

- UN DIPENDENTE CHE SIA ISCRITTO AD ASSOCIAZIONI E/O ORGANIZZAZIONI ESTERNE ALLA ASST CHE ABBIANO QUALE AMBITO DI INTERESSE ATTIVITÀ CHE POSSONO INTERFERIRE CON LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ DEL SERVIZIO AL QUALE È ASSEGNATO, COSA DEBBONO FARE?
 - a) DICHIARARLO AL DIRIGENTE DI STRUTTURA SEMPLICE O COMPLESSA ENTRO L'ANNO SOLARE
 - b) DICHIARARLO AL DIRIGENTE DI STRUTTURA SEMPLICE O COMPLESSA ENTRO 6 MESI
 - c) DICHIARARLO AL DIRIGENTE DI STRUTTURA SEMPLICE O COMPLESSA ENTRO 15 GIORNI

7. Il/la Candidato/a descriva:

- DESCRIVA LE PRECAUZIONI DA ADOTTARE IN CASO DI ASSISTENZA A UN BAMBINO CON TUBERCOLOSI (TBC) ACCERTATA O SOSPIETTA
- COSA SONO I SISTEMI OPERATIVI

Il/la Candidato/a traduca:

EYE OR FACE PROTECTION: WORN WHEN THERE IS A RISK FROM SPLASHING OF SECRETION (INCLUDING RESPIRATORY SECRETIONS).

Il/la Candidato/a risponda:

- IL DIPENDENTE CHE RITENGA DI TROVARSI IN UNA POTENZIALE SITUAZIONE DI CONFLITTO DI INTERESSI PERSONALI CON LA ASST, DEVE:
 - a) ASTENERSI DAL PRENDERE DECISIONI O SVOLGERE ATTIVITÀ IN TALI CASI
 - b) È POSSIBILE PROCEDERE CON L'ATTIVITÀ, SE NON SONO IMPLICATI INTERESSI PATRIMONIALI
 - c) È POSSIBILE PROCEDERE CON L'ATTIVITÀ SOLO FUORI ORARIO DI SERVIZIO

8. Il/la Candidato/a descriva:

- L'EDUCAZIONE SANITARIA ALLA DIMISSIONE AL BAMBINO SOTTOPOSTO AD INTERVENTO CHIRURGICO DI ADENOTONSILLECTOMIA
- COS'È UNA PORTA USB

Il/la Candidato/a traduca:

A FALL IS DEFINED AS AN EVENT WHICH CAUSES A PERSON TO, UNINTENTIONALLY, REST ON THE GROUND OR LOWER LEVEL.

Il/la Candidato/a risponda:

- IL DIPENDENTE CHE, DURANTE LA SUA ATTIVITÀ LAVORATIVA, VIENE A CONOSCENZA DI SITUAZIONI DI POTENZIALE ILLECITO E NE COMUNICHI IL FATTO ALLA ASST:
 - a) È TUTELATO DA PRIVACY DALLO SPECIFICO REGOLAMENTO AZIENDALE
 - b) È TUTELATO SOLO IN CASO SIA COINVOLTO DIRETTAMENTE NELLA SITUAZIONE DI ILLECITO
 - c) NON È TUTELATO

9. Il/la Candidato/a descriva:

- IL RUOLO INFERMIERISTICO NELLA GESTIONE DEL TRIAGE IN PRONTO SOCCORSO PEDIATRICO
- *PER ESEGUIRE CALCOLI E GRAFICI QUALE PROGRAMMA INFORMATICO È POSSIBILE UTILIZZARE?*

Il/la Candidato/a traduca:

DIRECT TRANSMISSION OCCURS WHEN MICROORGANISMS ARE TRANSMITTED DIRECTLY FROM AN INFECTIOUS INDIVIDUAL TO ANOTHER INDIVIDUAL.

Il/la Candidato/a risponda:

- IL DIPENDENTE PUÒ, ANCHE SENZA OTTENERE UN BENEFICIO ECONOMICO, AGEVOLARE E/O ANTICIPARE L'ACCESSO ALLE PRESTAZIONI SANITARIE DI UN PAZIENTE?
 - a) SOLO SE SI TRATTA DI UN PAZIENTE IN REGIME DI SOLVENZA
 - b) SOLO SE È MINORENNE
 - c) NO

10. Il/la Candidato/a descriva:

- L'ASSISTENZA INFERMIERISTICA AL BAMBINO PRIMA, DURANTE E DOPO UN' EMOTRASFUSIONE
- *COSA SI INTENDE PER SOFTWARE*

Il/la Candidato/a traduca:

IN THE EVENT OF A PEDIATRIC EMERGENCY, THE NURSE SHOULD REMAIN CALM AND FOLLOW ESTABLISHED PROTOCOLS

Il/la Candidato/a risponda:

- L'ADOZIONE DI MISURE IGIENICO SANITARIE SUL LUOGO DI LAVORO È:
 - a) INDICE DI PROFESSIONALITÀ
 - b) UN OBBLIGO PER TUTTI I DIPENDENTI
 - c) UN OBBLIGO ALL'INTERNO DEI REPARTI, CHE PUÒ ESSERE FACOLTATIVO IN AREE COMUNI (ES MENSA)

11. Il/la Candidato/a descriva:

- L'ASSISTENZA INFERNIERISTICA AL BAMBINO IN SHOCK ANAFILATTICO
- *LE BANCHE DATI DI INTERESSE INFERNIERISTICO*

Il/la Candidato/a traduca:

THE NURSE SHOULD MONITOR THE CHILD'S CONDITION AND ADJUST THE CARE PLAN AS NEEDED

Il/la Candidato/a risponda:

- L'ORARIO DI SERVIZIO VA RISPETTATO:
 - SOLO DAL PERSONALE TURNISTA
 - SOLO DAL PERSONALE A CONTATTO CON L'UTENZA
 - DA TUTTO IL PERSONALE

12. Il/la Candidato/a descriva:

- GLI INTERVENTI ASSISTENZIALI AL NEONATO/BAMBINO CHE PRESENTA CRISI CONVULSIVA IN APIRESSIA
- A *QUALI ATTIVITÀ INFORMATICHE È PRINCIPALMENTE RIVOLTO L'USO DI POWER POINT*

Il/la Candidato/a traduca:

ASSESS PATIENTS WITH REGARD TO THE RISK FACTORS FOR DEVELOPING PRESSURE ULCERS USING THE BRADEN SCALE

Il/la Candidato/a risponda:

- UN DIPENDENTE PUÒ UTILIZZARE BENI / STRUMENTI AZIENDALI PER FINALITÀ DIVERSE DA QUELLE NORMALMENTE AUTORIZZATE?
 - SÌ, SE AGEVOLANO LA PRESTAZIONE E LA SODDISFAZIONE DELL'UTENZA
 - NO
 - DIPENDE DALLO SCOPO

13. Il/la Candidato/a descriva:

- IL PIANO DI ASSISTENZA INFERMIERISTICA AL NEONATO/BAMBINO CHE NECESSITA DI OSSIGENOTERAPIA
- *PER FARE UN GRAFICO È PIÙ OPPORTUNO USARE IL PROGRAMMA WORD O IL PROGRAMMA EXCEL?*

Il/la Candidato/a traduca:

NURSES AND HEALTHCARE ASSISTANTS SHOULD ENCOURAGE OLDER PEOPLE TO TAKE PART IN REGULAR MENTAL ACTIVITIES TO MAINTAIN COGNITIVE SKILLS

Il/la Candidato/a risponda:

- IL DIPENDENTE PUÒ UTILIZZARE LA STRUMENTAZIONE INFORMATICA AZIENDALE PER SCOPI PERSONALI?
 - a) NO
 - b) SOLO SE L'ACCOUNT PERSONALE È BLOCCATO
 - c) SÌ, PURCHÈ L'ATTIVITÀ SIA CONTENUTA IN TEMPI RISTRETTI E SENZA PREGIUDIZIO PER I COMPITI ISTITUZIONALI
